



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Emergency Response Division/Division des  
Interventions en cas d'urgence maritime  
Centennial Towers 7th Floor - 7W11  
200 Kent Street  
Ottawa  
Ontario  
K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> PEIE: Récupérateur avançant autopro	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7047-160032/D	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7047-160032	<b>Date</b> 2019-07-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$ERD-005-27372	
<b>File No. - N° de dossier</b> 005erd.F7047-160032	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-08-28</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Richards, Shazia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 005erd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 614-2383 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

### Modification 003

Cette modification est effectuée afin de publier des questions et réponses.

**Question 5 :** L'article 4.13.1.1 de l'ÉBT stipule que l'entrepreneur doit fournir deux (2) moteurs hors-bord à essence à quatre temps pour propulser le SPAS. Pouvons-nous les remplacer par des moteurs hors-bords diesel à haute efficacité?

**Réponse 5 :** Le Canada a besoin d'une option de propulsion conforme aux exigences de marque et de modèle de la GCC afin de maximiser l'intégration avec les moteurs hors-bord existants de la flotte, ainsi que pour permettre l'utilisation des connaissances de maintenance de nos opérateurs avec nos moteurs hors-bord actuels.

**Question 6 :** L'article 4.2.3.2 de l'ÉBT stipule que La vitesse maximale du SPAS doit être d'au moins 15 nœuds en charge normale (transit). Quel est la vitesse en charge normale (écrémage) qui est recherché?

**Réponse 6 :** Le SPAS doit récupérer l'huile entre 0 et 2 nœuds.

**Question 7 :** L'article 4.9.5.2 de l'ÉBT stipule que les extensions de largeur de balayage doivent être situées sur les côtés opposés du canal d'admission du système de récupération d'huile pour guider efficacement l'huile vers les surfaces oléophiles de récupération. Le système doit-il pouvoir être installé des deux coté (bâbord et tribord) du bateaux ou seulement d'un côté si oui le quel?

**Réponse 7 :** Les extensions de largeur de balayage doivent être situées à bâbord et à tribord du canal d'admission.

**Question 8 :** L'article 4.10.1.4 de l'ÉBT stipule que la timonerie doit être équipée d'un poteau incliné étanche. Pouvez-vous préciser a quoi sert ce poteaux et où il est situé dans la timonerie?

**Réponse 8 :** Le but du poteau est de permettre au conducteur du SPAS de s'appuyer et de s'asseoir tout en opérant.

**Question 9 :** L'article 4.2.3.2 de l'ÉBT stipule que la vitesse maximale du SPAS doive être d'au moins 15 nœuds en charge normale (transit) alors pourquoi deux moteur?

**Réponse 9 :** Nous avons besoin de deux (2) moteurs hors-bord pour la fiabilité en cas de panne d'un moteur.

**Question 10 :** L'article 4.14.1.1 de l'ÉBT stipule que l'entrepreneur doit fournir et installer un système d'engrenage de direction hydraulique manuel à distance. Peux ton remplacer cette pompe manuel par une pompe électrique?

**Réponse 10 :** Le Canada a besoin d'un système de direction hydraulique manuel parce qu'en raison de la nature de l'intervention environnementale de la Garde côtière, ces systèmes seront probablement entreposés pendant de longues périodes. Les systèmes manuels ont moins de risques de dysfonctionnement dans ce cas.

**Question 11 :** En ce qui concerne les sections 4.25.2.3 et 4.25.2.4 de l'ÉBT, peux ton remplacer la tête de commande double mécanique par une tête de commande double électronique qui pourrait être assisté par une tête de commande de type Joyce-stick pour une plus grande précision et souplesse dans les manœuvres?

**Réponse 11 :** Le Canada a besoin d'un contrôleur manuel en raison de notre nature opérationnelle, tel qu'indiqué ci-dessus en réponse à la question 10. Les commandes manuelles ont moins de risques de dysfonctionnement dans ces cas.

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés**